



Grupo 16: Expresiones, intereses y estrategias en los conflictos sociales

¿Se hace camino al andar? La experiencia de Torgelón (2008 – 2010).

Constanza González

consgonzal@gmail.com

Elisa Sproviero

elisasproviero@gmail.com

Profesoras en Media y Superior en Ciencias Antropológicas.

Facultad de Filosofía y Letras, UBA

Introducción

Este trabajo académico pretende aportar, de la mano de una experiencia de lucha particular, a la problemática de las empresas recuperadas en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. El mismo está basado en un trabajo de campo llevado a cabo intermitentemente durante el periodo 2008-2010 en la Cooperativa de Trabajo Frigorífico Torgelón 58 Ltda, fábrica de fiambres y embutidos de larga trayectoria en el rubro, ubicada en el barrio de La Paternal; como así también en tres entrevistas con quienes fueran el primer y el segundo presidente¹ de la cooperativa y un socio de la misma. Con el fin de analizar el proceso de recuperación de la fábrica, observar las representaciones y prácticas de los trabajadores, la metodología de campo que empleamos fue la etnográfica (observación participante) apoyada sobre entrevistas abiertas, semiabiertas y diálogos personales realizados dentro y fuera de la fábrica, utilizando como marco conceptual de interpretación investigaciones teóricas e históricas realizadas sobre del tema.

Nos interesa analizar el entramado de relaciones que se generan a partir de una “nueva recuperación de fábrica”, cuáles son las particularidades respecto de las experiencias que se dieron con anterioridad al momento de inicio de su experiencia particular (2008), sobre todo respecto de las primeras experiencias post-2001. Cuáles son las especificidades

¹ Unos de los pocos administrativos que se quedó fue el primer presidente de la cooperativa, había sido un empleado encargado de los despachos y uno de los pocos que conocía los programas de informática, duro unos meses en el cargo hasta que abandonó la cooperativa. El que continuó con el cargo es el actual presidente, un obrero que trabajó siempre en la planta, los dos presidentes fueron elegidos en asamblea como los demás cargos al igual que ocurre en cualquier otra cooperativa.



de una recuperación que se da en el marco de un contexto nacional de recomposición del mercado interno. El entramado de los discursos allí generados se cruza con variables económicas, legales, y sociales de alguna manera “diferentes” a las que se vieron durante “la explosión” de las fábricas recuperadas en el 2001.

En este sentido, consideramos que las fábricas recuperadas con posterioridad a ese periodo no caminan “tan a ciegas” como las primeras experiencias. Es decir que las mismas heredan, de alguna manera, la tradición y los saberes de las que ya transitaron ese camino. Intentaremos allí ver las continuidades, las experiencias y rupturas que se fueron adquiriendo a lo largo de este proceso de recuperación de Torgelón, para desde allí, identificar las relaciones y las representaciones creadas por los trabajadores. Y dar cuenta también de los discursos, argumentos tomados por parte del Estado, para incluir a las fábricas recuperadas dentro de la órbita legislativa.

Tomaremos la definición de fábrica recuperada planteada por Ruggeri, en donde la misma se entiende “como un proceso social y económico que presupone la existencia de una empresa anterior, que funcionaba bajo el molde de una empresa capitalista tradicional (incluso bajo formas cooperativas) y cuyo proceso de quiebra, vaciamiento o inviabilidad llevo a sus trabajadores a una lucha por su puesta en funcionamiento bajo formas autogestivas”².

Para entender de mejor manera esta experiencia tardía de recuperación nos centraremos en tres ejes: **Los motivos** de la recuperación en un contexto económico diferente al clásico, **el relato** de la recuperación construido por los trabajadores y la **construcción de demanda** de las fábricas recuperadas y los discursos y prácticas que enmarca.

La fábrica

Torgelón es una empresa ubicada sobre Donato Álvarez, entre Gaona y Apolinario Figueroa, en el barrio de la Paternal. Es una fábrica de larga trayectoria en la confección de fiambres y embutidos. Según nos cuentan sus trabajadores, inició sus actividades en 1919,

² Ruggeri, Andrés. 2009. Las empresas recuperadas en la Argentina: desafíos políticos y socioeconómicos de la autogestión. En La economía de los trabajadores: autogestión y distribución de la riqueza. Ediciones de la cooperativa Chilavert. Pág. 129



pero es en el año '23 donde toma el actual nombre, fusión de los dos apellidos de las familias fundadoras: Torres y Gelón. En sus mejores tiempos Torgelón llegó a emplear a ciento cincuenta trabajadores, pero no más. Si bien es una fabrica que comienza su recuperación en abril de 2008, el declive de la empresa venía dándose desde antes de la crisis 2001-2002.

Según los relatos de los trabajadores, los dueños fundadores de la empresa estuvieron a cargo de esta hasta 1998, año en el cual se produce una convocatoria de acreedores. La dirección histórica de la empresa fue perdiendo protagonismo en el día a día de la fábrica, dejando a una empresa administradora a cargo de la gerencia para guiar y manejar el frigorífico hasta el 18 de abril de 2008 cuando “desaparecen” de Torgelón. En los meses que precedieron al abandono de la fábrica los empleados cobraron tarde y se llegaron a acumular sueldos y aguinaldos no pagos. Después de la huida de los empresarios también se dieron cuenta que la gerencia de la fábrica tampoco les estaba pagando las jubilaciones.

De la mano del incumplimiento de la relación salarial se dio también el vaciamiento del stock de mercaderías e insumos. Durante el año 2007, la fábrica prácticamente no fabricó nada, solo vendían lo que tenían almacenado. En algunas charlas con los trabajadores nos han contado que también a su pesar los embutidos mermaban en calidad. La materia prima que compraban para producir ya no era la misma. Hicieron mención a cierta vez en que detectaron un salame verde y al contarle a los dueños esto, lo dejaron pasar a la venta sin más preámbulos. Para ellos volver a producir de nuevo bajo otras condiciones también es volver a esa “calidad de los productos” por la que era reconocida la empresa. De esta manera lo expresa uno de los trabajadores que atiende el puesto situado frente al frigorífico: ‘Esta es una fábrica reconocida por la calidad de los productos que vende. Ahora los estamos haciendo con materia prima de primera calidad, no usamos ajo, ni orégano en polvo, todos los productos son naturales. Le ponemos vino, moscato “El Abuelo” a los salamines, llevan un 40% de carne vacuna y 60% de cerdo”. En su mejor momento los productos Torgelón llegaban a otras provincias e inclusive se exportaban a algunos países limítrofes.



¿Recuperación como opción al desempleo?

Si bien la crisis de 2001 catapulta a las recuperaciones (y sus trabajadores) al centro de la escena, las mismas como fenómenos sociales tienen sus inicios en los '90. Es importante a la hora del análisis tener presente como telón de fondo que los trabajadores de estas fábricas tienen una larga historia como asalariados, forman parte del movimiento obrero Argentino. No son actores sociales que emergen por primera vez, cortando los lazos con el pasado, creando categorías enajenadas del proceso dialéctico de la historia, negando de esta forma la dinámica procesual y quebrando con la continuidad de los nuevos movimientos con los viejos. Como alternativa a esta apreciación, entendemos que el proceso histórico está en continua transformación, y siempre existirán nuevas formas que sustituyeran a las viejas, de forma procesual y dinámica.

El movimiento obrero está conformado por sujetos que se transforman de acuerdo a los nuevos ámbitos de la contradicción. Lo que no cambia es la base estructural de las relaciones de explotación y dominación de la sociedad capitalista, aunque si han cambiado las formas que adoptan el proceso de explotación. En tanto es necesario entender a las fábricas recuperadas dentro de un marco procesual y dinámico de transformación, en donde lo nuevo es algo diferente pero no la ruptura tajante con los viejos fenómenos. “Las recuperaciones poseen continuidad con las metas de la lucha de los trabajadores durante los '90, aunque redefiniendo la forma de su realización: preservar la fuente de trabajo y luchar contra los despidos, significa ahora asumir la dirección de la producción.” (Rebon y Saavedra, 2006: 23)

Julian Rebon³, plantea a la recuperación de empresas como una alternativa laboral en el momento de mayor crisis de la Argentina, dentro de las distintas estrategias como ser el cartoneo, los micro-emprendimientos y el trueque. A su vez, para María Inés Fernández Álvarez, la recuperación de empresas en el mismo contexto histórico-social se alza como una alternativa al plan jefes y jefas. Es este sentido es que nos preguntamos ¿Cómo opción a qué se erige una recuperación en 2008? Es decir, ¿Qué alternativa, si es que la hubiera, tenían los trabajadores de Torgelón al momento que los dueños abandonaron la fábrica?

³ en su artículo “Empresas recuperadas: algunos interrogantes”



En una coyuntura de altos índices de desempleo (en julio de 2002 rondaba en el 21,5%), había menos posibilidades reales de conseguir otro trabajo pero en abril de 2008 la situación era diferente (si bien son dudosos los datos presentados por el INDEC para ese año – alrededor del 8% de desocupación y el 9% de subocupación- la tendencia es hacia la baja)

La clave pareciera estar apoyada sobre dos variables, el perfil del trabajador y sus oportunidades reales de reinsertarse en el mercado laboral y, por otro lado, las voluntad y la posibilidad concreta de llevar adelante el desafío de poner en marcha la fábrica, de conservar su identidad como trabajadores de Torgelón.

En primer lugar, podemos plantear algunas características que Torgelón comparte con otras recuperadas, las cuales vuelven la recuperación una opción real. La antigüedad, la estabilidad y la variable generacional son algunas de ellas. Torgelón está compuesta por una “población levemente más envejecida que el universo de los asalariados en su conjunto” (Rebon, 2006: 28), son trabajadores que cuentan con años de ocupación en la empresa, lo cual favorece el desarrollo de solidaridades entre los mismos. Es menester tomar como un elemento importante a la hora de pensar la recuperación como opción el rol que cada uno de ellos ocupa en su núcleo familiar. En su mayoría los trabajadores que deciden quedarse en la fábrica son el sostén material de sus hogares. La recuperación del mercado laboral durante los años posteriores al 2003 no cambia su perfil: un trabajador de mediana edad tiene menos oportunidades de volver a ser empleado. La gran mayoría de los obreros que se quedaron superan los 40 años y tienen una larga antigüedad en la fábrica.⁴, “Hay compañeros que tienen más de treinta y cinco años en la fábrica, y el que menos tiene debe tener diez años, pero la mayoría está en un promedio de veinticinco años”⁵.

Ni salir “a cartonear, ni robar”, tampoco se pretendía vivir de los planes sociales que ofrecía como paliativo el Estado; ninguna de estas opciones se vislumbraban como acciones posibles para los trabajadores con varios años en la fábrica, querían trabajar de lo que sabían trabajar.

En segundo lugar los trabajadores querían mantener su fuente específica de trabajo. Consideramos aquí fundamental entender el concepto de “trabajo”, como una construcción

⁴ Según el actual presidente en una entrevista realizada en 2009, en la cooperativa existen actualmente 61 trabajadores, (3 mujeres de 40 años, la mayoría hombres de 50 años y uno de 60) a diferencia de 1995 que eran 150 y en el 2007 eran 90, aproximadamente se fueron entre 20 y 25 vendedores, esto es debido a no tener mas comisiones.

⁵ Entrevista N° 3 realizada a un socio de la cooperativa (2010).



social determinada por la ética y la moral, siendo no sólo un simple medio para satisfacer las necesidades básicas y materiales, sino también necesidades sociales.

“Se busca preservar una identidad que ha entrado en un proceso de descomposición. No se trata solo de la obtención de condiciones de vida, sino también de una forma de su realización: el “trabajo digno”⁶. En este sentido el proceso de recuperación de fábricas no solo es una continuidad a nivel de producción si no también implica una forma de seguir siendo “trabajadores” y sentirse “dignos” de tal expresión, “ya es un cuestión de orgullo propio”⁷. Ante la pregunta ¿Por qué decidiste quedarte cuando los dueños abandonaron la fábrica? , uno de los trabajadores cuenta que antes trabajaba en otro lugar donde se había ido dejando las puertas abiertas, que en Torgelón trabajaba desde el 91 y que tenía otras posibilidades pero que tenía orgullo y no quería volver atrás de donde se había ido”. “Además me quede para luchar por esto”. Al preguntarle por la gente que se había ido, dijo que los que se fueron ocupaban en su mayoría cargos administrativos. “Los que nos quedamos fuimos en su mayoría los de planta”- aseguró.

En líneas generales los motivos⁸ por lo que muchos se quedaron oscilan entre la falta de pago de indemnizaciones, el orgullo propio, lo difícil de encontrar otro empleo y “Además me quede para luchar por esto”, donde “esto” no es sólo la fabrica sino el proyecto de conservar la fuente de trabajo pero desde un lugar distinto.

La experiencia de las primeras recuperaciones marcó una senda para las posteriores fábricas, lo que planteo un escenario diferente al del 2002 volviéndolas más “viables”. Los trabajadores de Torgelón enfrentan sus situaciones cotidianas desde un saber y una “herencia” trasmisita por las experiencias vividas por el proceso de recuperación de otras fábricas. “A nosotros nos ayudó, a pesar de no ser un tema masivo, que otras cooperativas ya estaban formadas, nosotros llegamos en el 2008 a mitad de camino no teniendo que enfrentar cosas que otros si tuvieron que enfrentar.”⁹ Uno de los trabajadores nos cuenta: “Y otro caso Zanon, tenemos un CD dando vueltas que habían traído ya porque estaban amenazados todos los trabajadores, no amenazados de palabra sino de hecho, junto con la familia los hijos y

⁶ Fajn, Gabriel. Rebon Julián. El taller ¿sin cronómetro? Apuntes acerca de las empresas recuperadas. Herramientas Nº 28 (<http://herramienta.com.ar/print.php?sid=300>).

⁷ Entrevista Nº 1 realizada al primer presidente de la cooperativa (2008).

⁸ ‘Nosotros no nos fuimos porque era perder años de trabajo, si te vas te sacan todo, hasta las lamparitas, empezamos a hacer guardias acá.’ ‘Son años de trabajo tirados a la basura’ Registro Nº 2

⁹ Entrevista Nº 3 realizada a un socio de la cooperativa (2012)



todos. Y a parte represión y un montón de cosas. Nosotros acá de eso no vivimos nada”¹⁰ Las fábricas recuperadas post 2001 sufrieron mas represalias por parte del Estado, “ocupar propiedad privada” para seguir produciendo era algo novedoso donde todo estaba por construirse. Las herramientas que abrieran el camino legal que destabara el conflicto no estaban distinguidas del todo. “La recuperación como estrategia no nace espontáneamente de los trabajadores sino de la articulación de estos con otros” (Rebón y Saavedra, 2006: 33).

Es importante señalar que buena parte de la transmisión de la experiencia previa en recuperación de espacios de trabajo estuvo mediada para el caso de Torgelón (como para muchos otros) por el relato del Movimiento Nacional de Fábricas Recuperadas por sus trabajadores (MNFRT). Esta transmisión se dió por múltiples canales, casi siempre informales y personales. El MNFRT nuclea alrededor de 120 fábricas recuperadas por sus trabajadores. Su presidente es quien condensa el conocimiento sobre cuáles son los pasos a seguir en este proceso, como así también mantiene vínculos con legisladores y jueces. Las referencias a Caro en las entrevistas realizadas son habituales, en cambio los vínculos con empresas y fábricas de otras redes o espacios (en especial el vinculado al Vasco Murúa) son lábiles.

El proceso de recuperación según los trabajadores

El abandono

El 18 de abril de 2008 los trabajadores del Frigorífico Buenos Aires llegaron a la fábrica como todos los días pero a diferencia de ellos, los dueños, o mejor dicho, sus testaferros, no se hicieron presentes. Abandonaron la fábrica, “parece ser que con el conocimiento del sindicato”. Además de los rumores que se corrían del posible abandono, uno de los entrevistados contó que para él no fue tan sorpresivo dado que como trabajaba en la administración podía observar los “malos” (en relación con la continuidad de funcionamiento de la fábrica) manejos en la administración. El frigorífico estaba sumido en

¹⁰ Ídem



deudas. Así recuerda esos momentos otro trabajador: ‘hicieron una jugada muy inteligente, entre el paro del campo no se sabía bien que estaba pasando, la mercadería no llegaba pero a nosotros nos seguían pagando los sueldos’.¹¹ Si bien los dueños no vaciaron de maquinaria las instalaciones si hubo “una que cuesta 50.000 dólares que la prestaron a otro frigorífico, se está tratando que la devuelvan pero no quieren porque se les debe plata”¹² Un trabajador nos cuenta que si bien no es una máquina muy importante para el proceso productivo, “si se remata, la plata para pagarnos a nosotros sale de las maquinarias y un 10% del inmueble”. En este sentido contar con esta máquina es contar con más capital disponible a la hora de un posible remate.

El golpe final para los trabajadores se dio un día de abril del 2008 en que uno de los últimos dueños que pertenecía a la gerencia de Torgelón se hizo presente en la fábrica, se autoproclamó damnificado y recomendó a los trabajadores que buscasen un abogado y que volvieran a sus casas. Esa fue la última vez que se supo de ellos. Como en casi todas las historias de las empresas recuperadas, no era la primera vez que tuvieron problemas con los patrones. Tres años antes, conocieron al abogado Luis Caro en un conflicto laboral en el que se despidieron a 47 trabajadores. A pesar que en esta oportunidad el sindicato estaba al tanto de los despidos, “fue por intermedio de Caro” que los trabajadores fueron reincorporados.

Luego del abandono del frigorífico los obreros estaban divididos entre sí seguir al Sindicato o a Caro, pero el Sindicato tenía mala fama entre los trabajadores: “nunca los ayudaron cuando tuvieron problemas” y varios trabajadores cuentan historias sobre dirigentes bajando del auto para encontrarse con los patrones del frigorífico y volviendo entrar al auto “valija en mano”¹³. La confirmación acerca de lo correcto de prescindir del sindicato vino con la recuperación: ellos nos cuentan que descubrieron que el gremio sabía de la situación crítica de la empresa “encontramos papeles escritos por puño y letra de los dueños ‘arreglar con sindicato’ ”¹⁴.

¹¹ Registro Nº 2

¹² Registro Nº 2

¹³ Esta relación entre trabajadores y Sindicato es interesante y abre otras vías- de investigación. Parece reflejar con precisión las dinámicas pro-patronales, burocratizadas y cómplices con el neoliberalismo que se le endilgan a la mayoría de los sindicatos durante la etapa 1976/2001. El Sindicato será un actor de reparto en el resto de la historia de la recuperación de Torgelón.

¹⁴ Entrevista Nº 1 realizada al primer presidente de la cooperativa (2008)



De los relatos de los trabajadores se desprende que una de las variables que desata rispidez al interior del colectivo en referencia al sindicato tiene que ver con la procedencia de los trabajadores. Esto nos cuenta un trabajador: ‘lo que pasa es que acá hay mucho tucumano y el del sindicato también es tucumano’ y representando a alguna persona de este grupo, agregó: ‘*Pero no, si el paisa (o paisano) es buena gente, como nos va a hacer eso*’. Y prosiguió exponiendo, “tiene un palco en la cancha de boca al lado del de Maradona, ¿con que plata pensas que lo compró?, tiene una casa en Miami y otra mujer”.¹⁵

El origen se vuelve un factor de confianza para quienes la comparten y uno de desconfianza, evidenciado en la explicación misma, para quienes no. Otra variable que creó divisiones entre los trabajadores a la hora de tomar las primeras decisiones es la generacional. En este relato la edad es un elemento explicativo de los desacuerdos internos: “lo que pasa es que acá hay mucha gente grande”. ‘La gente mayor no entiende nada, le explicas “con palitos y todo y no entienden”¹⁶. Esta división generacional seguía siendo importante en nuestras últimas observaciones.

Ocupación o permanencia: de lo legítimo a lo legal

El 21 de abril y a sabiendas de que los dueños ya no volverían, los trabajadores comenzaron a organizarse, en un proceso en el que se fueron la mitad de los trabajadores (de ciento veinte pasaron a ser los sesenta y cinco que hoy trabajan en la fábrica). Los que se fueron eran, en su mayoría, corredores¹⁷ y algunos administrativos.

Si bien, “ocuparon” la fábrica y comenzaron a hacer guardias por las noches y los fines de semana, y cortaron la calle, lo que provocó la presencia de la policía, esto no

¹⁵ Registro N° 2

¹⁶ Registro N° 2

¹⁷ “Nosotros no podíamos pagar la comisión” es la explicación de uno de los entrevistados. Creemos que es ya clásica la tensión entre el sector de producción y expedición, por un lado y el comercial, administrativo y técnico por el otro, en la historia de las fábricas recuperadas. Torgelón abre otra posibilidad de estudiar con detenimiento estas relaciones en donde, creemos, no solo se pone en juego lo monetario sino también un conjunto de respresentaciones del trabajo y la clase.



adquirió un carácter violento¹⁸ (aunque si “traumático”), característico de otras experiencias de ocupación como ser el caso de Brukman. Nunca sufrieron un intento de desalojo.¹⁹

La última gerencia que tomó el mando de la empresa se dio a la fuga, dejando jubilaciones sin pagar y la empresa muy endeudada. Si uno pasaba por la puerta de la fábrica los primeros días de la recuperación (cuando todavía el rumbo de la fabrica era un tanto incierto), se podían ver pintadas en las paredes y carteles con los nombres que componían la ultima gerencia acusados de ladrones.

En sus discursos, los trabajadores cuentan que ellos no ocuparon la fábrica sino que tomaron lo que dejaron los empresarios y lo pusieron a producir. La polémica que versa alrededor de la palabra “ocupación” tiene estrecha relación con el perfil “legalista” del MNFRT, como una forma de defensa ante un posible desalojo. De este modo cuando se le pregunta al primer presidente de la cooperativa: ¿Tuvieron que ocupar la fábrica? El nos cuenta: “Si, de una forma sí. La palabra ocupación es medio problemática. Digamos nosotros preferimos, nos dedicamos a cuidar la empresa, en realidad no la ocupamos, si no que nos la dejaron. Digamos ellos la abandonaron y nosotros... digamos: había un personal de vigilancia que al no haber responsables en la empresa, la vigilancia dejó venir porque no había responsables tampoco. Una de las primeras cosas fue bueno, si nos vamos de acá se van a llevar todo. Se van a robar todo, cualquier cosa. Entonces de esa forma nos fuimos organizando para que siempre hubiera gente dentro de la fábrica, hasta el día de hoy”. “...no es la palabra correcta ocupando, si no estamos elaborando aquí”²⁰

Por lo tanto, podemos pensar que el proceso de lucha llevado a cabo por cada experiencia particular esta relacionado con las formas autogestivas que cada organización fue construyendo. La intensidad del conflicto depende del interés que se afecte (si se lucha contra el patrón o no). Así, “aquellas recuperaciones que nacen de procesos de quiebras y cierres tienden a dar origen a situaciones de baja conflictividad” (Fajn y Rebon, 2005).

¹⁸ “...no fue una cosa violenta...cortamos la calle acá en la esquina para hacer oír nuestro reclamo, para que el juez se interese un poquito mas, para poner un poquito de presión”¹⁸.

¹⁹ En relación al tema del desalojo, el primer presidente de la cooperativa nos cuenta: “No, en realidad nosotros hicimos una denuncia. Explicando que los damnificados éramos los de la empresa y los dueños ni se presentaron. Y la policía medio como que: “¿Y... cómo hacemos eso?” Jajaja. Por que digamos, porque no hay nada que contemple que el dueño no va a dejar lo suyo, digamos que vas a dejar abandonado lo que es tuyo. Digamos, no hay una ley que diga que hacemos si esta persona abandona lo suyo. Entonces hubo, hubo que buscar algunas cosas como plantear una denuncia. Eso, digamos, fue como un remo para lo que vino después. Por suerte después también mas allá de que se tomo mucho tiempo para decretar la quiebra digamos, no costo más.

²⁰ Entrevista N° 1 realizada al primer presidente de la cooperativa (2008)



Organización del trabajo

Los trabajadores de Torgelón sabían que tenían que esperar que se declarase la empresa en quiebra²¹ para poder formar la cooperativa. Ellos sabían de casos cercanos de fábricas constituidas en cooperativas: “El padre de un compañero trabaja en una cooperativa, Yaguané, un frigorífico de González Catan y por intermedio de él nos volvimos a contactar con el abogado Luis Caro que trabaja con Cooperativas, y fuimos viendo más o menos de que se trataba, también fuimos al INAES”²².

Para noviembre de 2008 se declara la quiebra de la empresa y desde ese mes nace la cooperativa con 65 socios fundadores. “La cooperativa como forma organizacional no presupone una concepción cooperativista, su elección se debe a que esta era la forma jurídica preexistente que mejor se adaptaba a los fines perseguidos” (Fajn y Rebon, 2005). Constituirse como cooperativa es uno de los requisitos necesarios para demandar al Estado la intervención frente al “cierre” de la empresa, es decir para disputar la expropiación. En la práctica fue algo que se fue construyendo, no sin contradicciones y fricciones²³: “estamos aprendiendo a los ponchazos”, expuso el presidente de la cooperativa y continua: “Hablando con otros que trabajan en cooperativas más o menos me fui armando una idea porque en realidad nosotros no arrancamos todos decididos, nos cayó encima el hacernos una cooperativa, entonces es como que en cierta forma asumís de repente las responsabilidades”²⁴.

²¹Entrevista al primer presidente : “El juez determina de que, supuestamente hace como tres años se hizo una, un concurso preventivo por que, por que la empresa no estaba en condiciones de pagar entonces se llevó a esa instancia para tratar de arreglar cuanto debe y la forma de pago y de que manera se podía ver de quitar la deuda, se arregló, se homologó el concurso y bueno de ahí para adelante supuestamente tendrían que hacer borrón y cuentas nuevas en el sentido que no podían tener mas deudas. Esta gente hizo lo que quiso, ehh no solo la deuda supuestamente del concurso la primera cuota se iba a pagar en febrero de 2009, esa la primera cuota del concurso obviamente no la vamos a pagar pero al ver deuda, al generar deuda después del concurso cualquiera podía pedir la quiebre en la quiebra de la compañía”

²²Entrevista Nº 2 realizada al segundo presidente de la cooperativa (2009).

²³Una de las primeras preocupaciones de los obreros de Torgelón era la continuidad de la producción, cuando se estabilizaron y pudieron tener los primeros ingresos, se propusieron entrar en regla con los pagos, “nosotros, los que nos dejan pagar. Ahí tenemos otro problema que se nos presenta porque si bien nos dejan pagar el alquiler no podemos pagar el ABL a nombre de la cooperativa. Si bien a nosotros no nos afecta directamente, viene Medio Ambiente y empieza a pedir papeles y para tener esos papeles tenemos que tener el ABL a nombre de la cooperativa”²³(al momento de la entrevista todavía les faltaba el certificado de habilitación de la Ciudad de Buenos Aires). Antes de la expropiación del inmueble, la cooperativa Torgelón quería cumplir con todas las normativas legales que pudiera.

²⁴ Entrevista Nº 2 realizada al segundo presidente de la cooperativa (2009).



En el marco de la entrevista, él cuenta que los que ocupan cargos directivos son “una figura decorativa, hacemos lo que la asamblea pide”, que se trata de hacer lo mejor pero que es difícil. En general las cosas importantes las hablan en asambleas o “mínimamente redondear y llevar a una asamblea donde la mayoría decide cuales son los pasos a seguir”. También expresa lo difícil de esto: “A veces no se da así eso por que no estamos acostumbrados” “es decir acá nunca se trabajó en equipo” Para otro de los trabajadores las asambleas no sirven mucho, son meramente un formalismo que exige el INAES, cuesta mucho ponerse de acuerdo como así también desterrar las dudas sobre la corrupción de los compañeros: ‘porque si yo hablo mal de vos toda la semana y después en la asamblea no digo nada, de que sirve?’, piensan que como hay que negociar ciertas cosas, vos te quedás con plata, es muy difícil’. ‘No entienden que si vendiste tanto en la semana, y el viernes esperás que los dividendos sean de 100 y te llevás 50 es porque hubo que sacar para reinvertir o para los impuestos’²⁵.

Al mismo tiempo la diferencia que los trabajadores marcan con el modo anterior de organización es la responsabilidad que sienten para con el colectivo, “es que no tenés las responsabilidades que tenés ahora, porque si bien antes venías a trabajar y nada más si bien tenías la responsabilidad que se tiene dentro de un cargo si se quiere más que echarte no te iban a hacer nada más, y ahora si te equivocás te equivocás para todos y metés la pata para todos”²⁶.

La cooperativa es la forma casi excluyente de organización de las empresas recuperadas (95%), aunque hubo algunos intentos (Zanón, textil Brukman) de estatización con control obrero. El cooperativismo permite asumir el control de la planta sin afrontar las deudas contraídas por los antiguos dueños; algunas reducciones impositivas y obtener la expropiación por parte del Estado. Sin embargo, la Ley 20337/73 que regula a las cooperativas conlleva algunas desventajas para los trabajadores, que pasan a ser "socios" monotributistas y pierden los derechos de la relación de dependencia: antigüedad, asignaciones familiares y quedan excluidos del sistema de Riesgos del Trabajo (ART), debiendo abonar sus propios seguros. También nos comentan que cuando ellos van conociendo el tema de las cooperativas se dan cuenta que hay un montón de cosas que se

²⁵ Registro N° 2

²⁶ Entrevista N° 3 realizada a un socio de la cooperativa (2010).



pierden como poder jubilarse unos años antes por trabajo insalubre, ahora como son una cooperativa no les corresponde, el que se quiera jubilar tiene que esperar hasta los 65, cuando antes por convenio se podían jubilar a los 55 años si tenían los 30 años de aporte “y estamos con el monotributo social, o sea que estamos más bajo que todos los demás”²⁷.

Cooperativa aparece aquí como sinónimo de precarización. Matricularse como cooperativa se tradujo para los trabajadores en peores condiciones de trabajo en cuanto a seguridad social se refiere. Al no haber sido formalmente despedidos tuvieron que luchar para cobrar el seguro de desempleo (les reconocieron solamente ocho meses del seguro, porque no fueron formalmente despedidos y que además les pagan 150 pesos cuando deberían pagarles 400). Luego desistieron del mismo ya que necesitaban inscribirse en la AFIP como cooperativa para que los bajaran de categoría en los impuestos y así pagar menos, para esto primero tienen que inscribirse cada uno como monotributista para lo cual están esperando que les paguen un retroactivo del seguro de desempleo. Corolario: están sin obra social y pagando impuestos ‘como si fuéramos una empresa’.²⁸

Sin embargo desde nuestras primeras charlas con los obreros de la fábrica notamos mucha tranquilidad en los pasos a seguir en materia legal. Su máxima preocupación estaba puesta en volver a poner en marcha la producción.

La producción

Los trabajadores nos cuentan que durante la primera semana sin patrones, donde todavía se debatían si seguir al abogado Luis Caro o el sindicato, no hicieron mucho, “porque en realidad no sabíamos que hacer y a donde apuntar, los delegados se encargaron de ir al sindicato e informar la situación, y nos emprendimos a trabajar, conseguimos un poco de dinero, compramos un poco de carne y comenzamos a fabricar”²⁹.

²⁷ Entrevista N° 3 realizada a un socio de la cooperativa (2010)

²⁸ Me comentó que si bien les estaba yendo mejor, la estaban ‘luchando’. ‘Con el aumento de luz nos vino 30.000 pesos el mes pasado’ – contó. Y ante mi cara de sorpresa explicó que les venía como si fueran una empresa. Si bien pudieron refinanciarlo, el lunes tienen que pagar 9.000 pesos. Y la factura de luz de este mes asciende a 14.000 pesos.

²⁹ Entrevista N° 3 realizada a un socio de la cooperativa (2010).



El primer escollo que tuvieron que sortear para empezar a producir fue salir del círculo en el que se manejaba la empresa anteriormente donde los compradores pagaban después de quince días unas vez hecho el pedido. Este circuito nos les servía en los nuevos modelos de gestión y esquemas productivos, donde necesitaban tener capital inmediato para producir. Volver a conectarse a proveedores con los cuales la última gerencia quedó endeudada, también puso obstáculos.

Pero una vez que sortearon los primeros obstáculos, empezaron a producir y se pusieron en marcha para tratar de colocar sus productos en el mercado: “se acercaron de muchos lados, los clubes, las escuelas, distribuidoras chicas y algunos clientes que hace más de 50 años que nos compran”³⁰.

Apenas tuvieron producción también instalaron dos puestos de venta, uno en la esquina de Av. Gaona y Av. Donato Álvarez (este puesto ya hace unos meses lo han sacado) y otro en la vereda frente de la entrada a la fábrica. Estos puestos son atendidos por ellos mismos, trabajadores vestidos con las típicas ropas blancas de dos piezas de los frigoríficos. Las ventas también se efectúan adentro de la fábrica, ahí suelen pasar los compradores mayoristas que acostumbran estacionar sus autos en el garaje, aunque siempre está abierto al público en general.

También se expandieron rápidamente por el barrio, uno puede entrar a los negocios aledaños a la fábrica y pude encontrase tranquilamente con un cartelito que dice “aquí se venden fiambres Torgelón”. Su producción en general se reparte para alguna distribuidora y negocios de barrio, los vecinos por el puesto de la calle, pero todavía tienen problemas con las grandes cadenas porque no les dan margen de tiempo para la producción “algunos supermercados se acercaron a ofrecernos algunos negocios pero no nos dan los números, más que nada porque los pagos son a 60 o a 90 días”

Los trabajadores nos contaron que se habían puesto en contacto con el Secretario de Comercio Interior de la Nación, Guillermo Moreno, quien en un primer momento los había contactado con un proveedor de carne, porque el de ellos quería cobrar contra entrega y este aceptaba cheques. Finalmente no les sirvió porque les vendía la mercadería sin depositar, lo que les dejaba mucha “merma” y al fin y al cabo requería mucho trabajo, lo que les terminaba subiendo el costo. Otra cosa que les facilitó Moreno fue un puesto en el Mercado

³⁰ Idem.



Central ‘viste que el maneja las cosas en el Mercado’, les ofreció un puesto para que lo trabajen en principio por tres meses. Nos contaron también que recibieron del Ministerio de Trabajo un subsidio de 96.000 pesos para la compra de materia prima o maquinarias.

Al momento de la entrevista al primer presidente de la cooperativa estaban viendo la posibilidad de pedir otro subsidio al Ministerio de Acción Social: “Eso tenemos que verlo, porque justamente por el jefe del CENASA³¹ tenemos el contacto con Alicia Kirchner, que supuestamente bueno, se puede llegar a pelear un subsidio o supuestamente nosotros presentar que es lo que necesitamos, es decir, reponer una maquina porque ya es obsoleta dentro de la época moderna y todo, dar un presupuesto supuestamente y pasarlo, ellos supuestamente nos proveerían, pintura del edificio, mantención del edificio, este todo lo que sea sala de maquinas y todo eso a medida que vaya pasando lo vamos a ir pidiendo supuestamente como para que nos ayuden.”

En síntesis, el *proceso de recuperación*, en el sentido que lo entiende Fernández Álvarez³², de la fábrica Torgelón, no difiere a primera vista de los transitados por otras recuperadas: El comienzo esta dado por el cierre o abandono de la unidad productiva, (como síntoma de una “crisis” anterior –quiebra, conflicto laboral, vaciamiento), luego viene la “ocupación o permanencia” para evitar el cierre, dando inicio a la recuperación, como así también el contacto con otras recuperadas o con alguna organización. Es “a partir de este vínculo los trabajadores conforman una cooperativa de trabajo, adquieren la matrícula en el INAES³³, e inician una serie de negociaciones con el juez a cargo de la quiebra o el concurso

³¹ Entrevista al primer presidente de la cooperativa: “Aparte de jefe de radio del CENASA, que tiene la jefatura acá, creo que es delegado de ATE y es bastante importante dentro del gremio. El también cayó en la volteada con los pagos de honorarios al CENASA y todo eso. No es que lo paga el Estado, lo paga el frigorífico. Entonces el vivió todo el proceso nuestro y mal que mal nosotros fuimos tratando de arrimarse siempre que, si nosotros cobrábamos el cobraba también. Entonces el estuvo viendo de que medianamente hacíamos lo imposible para que todos nos lleváramos algo de plata y el también, este, se vino a dar todo este tipo de cosas, entonces, bueno, la verdad es que agradecemos mucho la ayuda de el porque ha sido de mucha importancia y CENASA siempre a nosotros nos convino que estuviera acá, porque nos da un aval en el mercado terrible, porque a pesar de toda esta circunstancia nos da un aval terrible de que acá tengamos la jefatura del radio”

³² Como opuesto a las teorías norteamericanas que centran la mirada en las formas de acción como emergentes o respuestas a las transformaciones sociales.

³³ Instituto Nacional de Economía Social y Solidaria, dependiente del Ministerio de Desarrollo. Su función es promover las cooperativas y asesorarlas. Las mismas deben matricularse ante este organismo para poder funcionar, cumpliendo lo exigido por la Ley Nacional de Cooperativas.



y más tarde con los legisladores, con el objetivo de lograr la continuidad de la producción.”³⁴ Dicha continuidad adquiere su máxima expresión en la figura legal de la *expropiación*. Pero expropiación es más que mera figura legal, en ella confluyen, a su vez prácticas y saberes.

Construyendo demanda

En este sentido quisiéramos focalizar la atención en *la recuperación como forma de demandar al Estado el mantenimiento de la fuente de trabajo, donde la expropiación de la unidad productiva es más que una expresión legal*. Si bien en su aspecto técnico la expropiación tiene ciertos pasos que deben seguirse, su consecución es posible en la medida en que los trabajadores y otros sujetos ponen en marcha prácticas, saberes y sentidos. Así, la recuperación se alza como espacio en disputa en el que confluyen tensiones y contradicciones.

Trataremos de alcanzar la especificidad de este proceso de recuperación haciendo hincapié en las diversas acciones que ponen en marcha los trabajadores para construir esta demanda. “Recuperar una empresa o una fábrica fue delimitando una modalidad específica de demandar la intervención del estado frente a al quiebra o cierre de una empresa, que definió un campo de disputa articulado en torno a las expropiaciones como forma privilegiada de demandar la continuidad de la fuente de trabajo” (FERNANDEZ ALVARES, 2007: 96)

Como venimos planteando Torgelón transita su recuperación por un camino “más pautado”, transitado por las recuperaciones anteriores; la manera en que van construyendo la demanda por el mantenimiento de la unidad productiva no es la excepción.

Hablando de las recuperaciones de la primera hora Rebón expone:“Además de trascender los mecanismos institucionales de procesamiento del conflicto, tuvieron que pasar al terreno de la acción directa, es decir, a aquellas acciones que no están mediadas por el orden institucional. En los momentos mas duros de la crisis no había alternativas institucionales para resolver sus problemas” (Giarraca y Massuh, 2008: 88)

³⁴ Fernández Álvarez, María Inés: De la recuperación como acción a la recuperación como proceso. En cuadernos de Antropología Social N° 25, 2007(p. 95)



En este sentido las primeras recuperadas post 2001 junto con sus promotores (MNER, MNFRT y partidos políticos) han facilitado el proceso al conseguir cambios legales (modificación parcial de la ley de quiebras –el juez les cede a los trabajadores constituidos en cooperativa de trabajo la administración de la fábrica hasta la realización del remate-, construcción de las leyes de expropiación).

También es importante el aporte de estos “pioneros” en términos políticos y sociales: el capital simbólico acumulado en términos de legitimidad y efectividad de los procesos, las solidaridades construidas entre las experiencias y con el resto de las fuerzas del campo de lo popular generaron un piso nada despreciable para aquellos que se animaran a comenzar el camino de la expropiación.

En este sentido, es central el rol que tuvieron las organizaciones que se fueron conformando a partir de estos procesos de lucha en el asesoramiento de los “pasos a seguir” en el proceso de recuperación. Los primeros encuentros que devinieron en la conformación del Movimiento Nacional de Empresas Recuperadas (MNER) tuvieron como propósito específico dar una respuesta organizada a los cierres de fuentes de trabajo, reabriendo empresas a partir de la autogestión. (FERNANDEZ ALVARES, 2007). Especialmente el MNER y posteriormente, como escisión de este el MNFRT, en cuanto a las relaciones con organismos públicos, negociaciones con jueces y legisladores. Así, a través de las leyes de expropiación se conseguía legalizar las ocupaciones, impidiendo el remate y evitando el desalojo de los trabajadores.

El ritual de lo legal: protesta y legitimación.

El camino hacia la puesta en funcionamiento y la promulgación de la expropiación de la empresa estuvo signado por una serie de “acciones de protesta” que fueron tallando, a la vez, su demanda particular. Acciones que tuvieron por objetivo tanto una suerte de “acumulación simbólica” (demostración pública de la capacidad productiva de la fábrica, del saber hacer de los trabajadores, de su la voluntad de trabajo y del merecimiento del mismo) como, en relación con ella, cerrar acuerdos con actores políticamente capaces de motorizar su situación legal.



En este sentido y por intermedio del referente del MNFRT, Luis Caro, establecieron vínculo con la diputada Liliana Parada³⁵ y presentaron su proyecto de expropiación. Asimismo, entablaron relaciones con la comunidad participando en actos con otras recuperadas del Movimiento donde dieron a conocer no sólo lo que producen sino también su situación como trabajadores de una empresa recuperada.

Las acciones de protestas están vinculadas con el hecho productivo, y los discursos de la moral del trabajo, los trabajadores deben mostrarse productivos hasta en la forma de protesta como lo hicieron el del 28 y 29 de abril de 2010, en la Plaza Congreso junto a muchas otras fabricas alineadas al MNFRT, por la reforma de la Ley de quiebras. La forma de protesta también es una forma de construir una demanda, esta enmarca por los discursos sobre la ética del trabajo y está regulada por el espacio estatal.

Una de las “acciones de protesta” que pudimos presenciar fue un festival llevado a cabo en una plaza del barrio por el día del trabajador, 1 de Mayo de 2009³⁶, donde pusieron un puesto exhibiendo sus productos. También nos acercamos a otro acto en la plaza Uriburu, en la Facultad de Ciencias Sociales. Un acto muy importante para los trabajadores al que asistieron como Movimiento fue al que se llevo a cabo el 13 de junio de 2009 en Villa Martelli³⁷, “hubo un congreso de cooperativas, estuvo la presidenta”. Los oradores del mismo fueron la presidenta, el abogado, quien “tuvo su momento de fama” al presentar el proyecto. También asistió Guillermo Moreno.

Otra de las acciones que realizaron los trabajadores del frigorífico fue un petitorio en apoyo a su proyecto de expropiación, en la planilla decía: “Ciudad Autónoma de Buenos

³⁵ Un trabajador de Torgelón cuenta que Caro y la diputada ya se conocían, cree que por otra fábrica. Él ve positivamente el vínculo entre Caro y Parada ya que la diputada tiene poder político y el abogado tiene conocimiento de muchos casos anteriores.

³⁶ Camine hacia la puerta de entrada y vi el mismo cartel que días antes había visto pegado en la parada de un colectivo que pasa por el barrio: ‘1º de Mayo, venite a la plaza!!!’, de Juan B. Justo y Boyacá a partir de las 11:00hs – Día del trabajador. Canto, baile, radio abierta, muestra de talleres de oficio y videos, buffet artesanal, muestra de dibujo, puestos de exhibición y paseo de compra. Participan: Feria de artesanos “El Ceibo”, Cooperativa La Alameda, Foro de Estudios históricos, cooperativa Torgelón, trabajadores de Arrufat, cooperativa del club comunicaciones, centro cultural villa Mitre y Paternal. Convocan: Centro de formación profesional N° 24 y Asamblea de vecinos Villa Mitre y Santa Rita”³⁶.

³⁷ Uno de los trabajadores nos mostró con mucho orgullo el artículo que salió en la Nación donde aparece una foto de la presidenta y tiene como titular: “Evalúan facilitar que los obreros controlen empresas en quiebra”. El mismo estaba pegado en una de las paredes de la fábrica. <http://www.lanacion.com.ar/1138946-evaluan-facilitar-que-los-obreros-controlen-empresas-en-quiebra>



Aires. Adhieren al petitorio de continuidad de trabajo, Proyecto de expropiación nº 1254D2009, del frigorífico Buenos Aires (Torgelón), a favor de los trabajadores del mismo, constituidos como cooperativas de Trabajo. Sito en Av. Donato Alvarez 1152". Debajo de este encabezado aparece un cuadro con tres columnas para llenar con el nombre y apellido, DNI y firma de los que adhirieron al petitorio.

Si bien son los trabajadores en relación con la diputada los que se encargaron del tema de la expropiación, en el siguiente relato puede verse la centralidad de Caro en el asunto, por lo menos desde la perspectiva de nuestro interlocutor: "de eso se ocupa el abogado por que este abogado justamente es él el que presentó el proyecto de acción en la provincia. Entonces conoce todo sobre ese tema, y nosotros fuimos a hacer una marcha a la provincia, a la Plata y apoyando este tipo de cosas y el proyecto estaba pero lo que faltaba era la firma".

Fueron a La Plata para apoyar el proyecto para hacer nacional la Ley de expropiación; es interesante rescatar del siguiente fragmento la relación cara a cara que se da entre los legisladores y los trabajadores: "lo único que logramos con esa marcha, con esa forma de protestar era supuestamente que los legisladores la aprobaran. Los legisladores una vez que terminaron de sesionar, que estaban en sesión y todo eso algunos bajaron a donde estábamos nosotros en la plaza y se interiorizaron en los casos y todo eso. A raíz de todo lo que pudieron escuchar ellos sesionaron de vuelta y aprobaron"

La importancia de los promotores de la recuperación y en especial de Caro puede verse, también, en este fragmento de registro. En Mayo de 2009 un trabajador nos cuenta que hicieron una apelación al Juez porque fallo "en favor del Hipotecario". La misma tuvo que ver con que había algunas "irregularidades" en el fallo, 'a nosotros se nos deben varios millones más que al Hipotecario'. Si bien al preguntarle por el peor escenario posible nuestro entrevistado advirtió "Si sale mal se viene el desalojo" apaciguó la cuestión aclarando que en la Cámara en general se falla a favor de las cooperativas. "¿Discutieron que hacer si viene el desalojo?" Vacilo un poco en su respuesta, luego dijo 'que pensaba que no iba a pasar y que además los representaba Caro'. Finalmente, el juez tuvo que dar marcha atrás con el fallo que beneficiaba al hipotecario y no tuvieron que llegar a la cámara de apelaciones.



Algunos de los trabajadores del frigorífico, especialmente los que se ocupan de llevar adelante el tema de la expropiación³⁸ se reunieron con la diputada Parada en un encuentro que se llevó a cabo conjuntamente con otras cooperativas donde tuvieron que presentarle algunos papeles e información que ella les había solicitado anteriormente, como ser cuantas personas trabajaban en la fábrica³⁹. Si bien la reunión tuvo por objetivo tratar la cuestión de hacer que la ley de expropiación sea a nivel nacional, entendemos que a la par se fue tratando su expropiación particular. Nuestro “informante” explicó que “para que salga la expropiación en capital como excepción hay que tener una cuña política como paso con el Israelita. Refirió también que se iban a juntar con Cristina Kirchner para tratar el tema de la ley de expropiación”.

Particularmente, la relación con los legisladores está basada en un conjunto de acciones que van desde el recorrido de sus oficinas por parte de los trabajadores como también por las visitas que éstos realizaron a la fábrica. Por medio de su relación con Liliana Parada⁴⁰, los trabajadores de Torgelón se acercaron a los despachos de los legisladores. ‘Estamos golpeando muchas puertas’, son dichos trabajadores los que se encargan de pasar por las oficinas de los legisladores, generalmente acompañados por las asesoras de la diputada y contarles sobre el proyecto de ley de expropiación a nivel nacional. ‘Hablamos con las secretarías y en algunos casos con ellos’.⁴¹ Han tenido un buen recibimiento por parte de los mismos. En sus palabras: “en la legislatura porteña la mayoría son del Pro ‘y a los del Pro no les gustan mucho los trabajadores’ ‘Tuvimos muy buen recibimiento, hasta de los del Pro’⁴².

Además de la visita que realizó a Torgelón la diputada Liliana Parada en compañía de sus asesoras para conocer la fábrica y observar como trabajan, también se hizo presente

³⁸ Un tema que abre nuevas líneas de investigación tiene que ver con la división del trabajo en cuanto a las nuevas tareas que abre la recuperación. Actividades que exceden lo meramente productivo pero necesarias a la hora del funcionamiento de la cooperativa de trabajo.

³⁹ Esta información parece ser de importancia ya que Julio comentó que la diputada le había dicho a otra cooperativa compuesta por 13 trabajadores, que “resuciten muertos” porque eran muy poquitos, “no es lo mismo dejar en la calle a 64 familias que a 13” Registro N° 2

⁴⁰ Uno de los trabajadores que lleva adelante el tema de la expropiación nos contó que la diputada Liliana Parada “antes era del ARI pero que ahora no, que pertenecía a un partido muy chico” Actualmente es parte del partido Buenos Aires para todos en Unidad popular, que a su vez está dentro del FAP (Frente Amplio Progresista).

⁴¹ Registro N° 4

⁴² Registro N° 4



un funcionario del INTI⁴³. El objetivo de la misma era conocer la fábrica, ver el estado de las instalaciones e interiorizarse sobre la producción para decidir si se podía considerar viable la fábrica como unidad productiva. Son el “ojo clínico, como dirían las viejitas”.

En este sentido es muy interesante la percepción de los trabajadores respecto de cómo creen que se va a dar el cambio⁴⁴. Si bien piensan que “la solución viene de arriba”⁴⁵, y que deben apelar a recursos como “dar lástima” por “el gasto que nos dejaron” son ellos mismos quienes desplegan acciones para obtener la expropiación y garantizar la continuidad laboral.

El discurso que se va construyendo en las acciones de protesta da forma a la manera en que se construye la expropiación permeando los recintos estatales a su paso.

El discurso de la demanda

Los discursos sobre la ética, la moral del trabajo que la crisis social del 2001 puso en discusión en las calles, en las fábricas que cerraban, empezaron a debatirse en los recintos legislativos. Ahora el Estado era quien se volvía a esas discusiones que se venían planteando, esas palabras, discursos, argumentos, a partir de aquí, serán resinificadas desde la órbita estatal y desde aquí impuestas a las fábricas recuperadas como un corpus legal que deben seguir para continuar con su producción.

Los argumentos que pasaron a justificar a las empresas recuperadas en materia estatal eran los que versaban sobre la dignidad del trabajo frente la indignidad del desempleo y la voluntad de trabajo, pruebas que demostrarían que los trabajadores son capaces y productivos. Esto puede verse claramente de la fundamentación del proyecto de ley para la expropiación de la cooperativa Torgelón “elaboraron un plan productivo escalonado, cuyo desarrollo y crecimiento permitiría, alcanzando el 45 % de la producción, contratar nuevo personal y diversificar la producción. Así que este proyecto no solamente evita la

⁴³ Instituto Nacional de Tecnología Industrial.

⁴⁴ Julio explicó que para que salga la expropiación en capital como excepción hay que tener “una cuña política” como pasó con el Israelita –comentó. “¿Están organizando marchas o algo para que salga esto de la ley?” –dijo. “Marchas no”, mas adelante seguramente vamos a tener que hacer algo como para dar “lastima”- “Hay que hacer un poco de política como para... interiorizar a los legisladores porteños y de todo eso, para en que situación estamos y gasto que nos dejaron”

⁴⁵ Registro N° 3



destrucción de fuentes de trabajo por parte del abandono e irresponsabilidad empresarial, sino que sería un avance en la lucha contra el desempleo”.

El discurso moral del trabajo gano a la hora de sancionar leyes “a diferencia de la documentación técnica de carácter impersonal estas pruebas apelaron a categorizaciones morales, como la idea de dignidad del trabajo, que movilizaron el compromiso personal de los trabajadores en la sanción de la leyes”⁴⁶. Así se desprende del proyecto de expropiación aprobado por la legislatura, “la cooperativa de trabajo Torgelón 58 Ltda. cuenta con una experiencia de más de 30 años de trabajo y conocimiento, son estas mismas trabajadoras y trabajadores que hoy se proponen ponerse al hombro una empresa que ha sido abandonada por sus antiguos dueños”

La expropiación

La Cooperativa de Trabajo Frigorífico Torgelón 58 Ltda, consiguió la expropiación de su inmueble el 7 de octubre de 2010⁴⁷. El proyecto de Ley de expropiación fue presentado en la Legislatura Porteña por la diputada Liliana Parada, donde se incluían además del edificio donde funcionaba la fábrica, todos los bienes que estaban en el frigorífico y un departamento contiguo. La Ley N° 3581, declara “de utilidad pública y sujeto a ocupación temporaria por un plazo de dos años, el inmueble donde funcionaba la fallida empresa Frigorífico Buenos Aries S.A.I.C.A.I. Y F”, como así también los bienes intangibles, incluidas marcas y patentes, y los bienes muebles. Estos son cedidos en comodato a condición de que la cooperativa continúe con la explotación de la unidad productiva. Una vez finalizado el plazo establecido dicho plazo se autoriza a la Cooperativa conforme lo establecido en el artículo 3º de la Ley 238 de expropiación.

Como ya mencionamos en el trabajo, para este año las expropiaciones que favorecían a fábricas recuperadas no eran nuevas. Durante el gobierno interino de Duhalde, se hacen las primeras modificaciones a la Ley de quiebras, dando potestad a los jueces de concebir de forma temporaria la continuidad de la producción de una empresa quebrada. Para esto los

⁴⁶FERNANDEZ ALVARES, María Inés. (2007), La recuperación en cuestión. La recuperación de cooperativas en el proceso de la recuperación de empresas en la ciudad de Buenos Aires.

⁴⁷Dado que la ley de expropiación fue aprobada por la legislatura en Octubre del 2010 y fijada por un plazo de dos años, a la fecha de finalización de este trabajo, debería haber novedades sobre la misma ya sea en relación al hacer cotidiano de la fábrica como en relación con el estado.



trabajadores debían presentar una propuesta al juzgado donde constara su voluntad de hacerse cargo de la fábrica quebrada. Con esto las empresas conseguían tiempo para evitar el remate de los bienes y esperar la ansiada expropiación.

Estas primeras acciones estatales sentaron las bases para las primeras expropiaciones. Corría el año 2002, las fábricas recuperadas se multiplicaban, y estas fueron las primeras respuestas del estado hacia ellas. En un contexto de crisis económica y social las fábricas recuperadas por sus trabajadores se vuelven una alternativa viable al desempleo al tiempo que gozaban de una visión muy positiva por parte de la población y lo siguen haciendo.

Apreciaciones finales

Torgelón comenzó su proceso de recuperación en un contexto social y económico distinto al de 2001 con pautas muy marcadas y saberes trasmitidos. Las fábricas recuperadas nacieron como respuesta (y en resistencia) a la mayor crisis Argentina, reinventando las experiencias de lucha de la clase trabajadora, marcaron un camino a seguir, erigiéndose en el imaginario social como una acción posible de concretar⁴⁸.

Pero el proceso de recuperación de la unidad productiva que nos ataña, hecha por tierra la idea de que la existencia de estos procesos se explica solamente por la situación coyuntural. El caso de Torgelón deja asentado que existen diferentes variables que permiten en otro contexto histórico, que los trabajadores pongan en funcionamiento una fábrica abandonada por sus dueños.

La recomposición del mercado interno no es por si sola suficiente para convertirse en una alternativa a la recuperación. La variable etaria del grupo humano que decide emprender la misma marca un límite a la hora de reinsertarse en un mercado laboral “para jóvenes”, como así también una condición de posibilidad a la hora de “luchar” por la recuperación del espacio productivo: La antigüedad como asalariados y sindicalizados, la experiencia compartida en el lugar de trabajo, los lazos de solidaridad que ella fomenta son algunas de las características explicativas de esta experiencia de recuperación.

⁴⁸ Según estudios cuantitativos en la ciudad autónoma de Buenos Aires (2006) es ampliamente mayoritaria la opinión de que una empresa dirigida por sus trabajadores es factible que funcione. (Rebón, Salgado, 2008).



Pero es necesario aclarar que la transmisión de la experiencia no es unívoca ni, menos aún, inocente: la presencia insoslayable del MNFRT implica que la recuperación no es espontánea, nace de la articulación con otros actores. Son las fábricas en otros territorios y los promotores los que guían y canalizan de cierta manera las experiencias legales y jurídicas en materia de recuperaciones. Y esa “cierta manera” termina agregando, profundizando y aplacando decisiones, formas y proyectos.

El trabajo de campo realizado nos permitió observar cómo fue el proceso de recuperación de la fábrica en relación con las representaciones que construyeron acerca de tal sus trabajadores. En este sentido entendemos que dicho proceso comprende un “saber heredado” que fue adoptado y resignificado por estos nuevos protagonistas que empezaron a elaborar sus propias estrategias, a partir de la experiencia transmitida de otros trabajadores. “La recuperación se incorpora a la caja de herramientas de los trabajadores como un modo de enfrentar el cierre empresarial y la precarización laboral. Se transforma así, no solo en una herramienta, sino en una configuración de acciones existente, conocida y valorada positivamente por los trabajadores”⁴⁹ (Rebón, 2008: 4).

Dicha experiencia transmitida fue resignificada en nuevas (y/o mejoradas) estrategias, “desobedeciendo al desempleo” y revertiendo procesos de pauperización. Las estrategias utilizadas por los trabajadores tales como la denuncia que realizaron declarándose damnificados de la fábrica, los recursos legales utilizados, la relación con otra fábricas del MNFRT, la conformación de una cooperativa de trabajo así como también las acciones de protesta que llevaron a la expropiación del inmueble, fueron modalidades de acción “reapropiadas” que demostraron, una vez más, la efectividad de una “empresa sin patrón” debilitando ciertos prejuicios que, naturalizando la relación capital-trabajo, consideraban imposible la organización y funcionalidad de una fábrica llevada a cabo por sus trabajadores.

Asimismo, demuestra que el modo cooperativo puede ser una alternativa al modelo clásico que se establece en una fábrica permeada por relaciones estratificadas y jerárquicas (patrón- empleado).

Ahora bien, el entramado de relaciones dentro de la unidad productiva nos demuestra que las mismas se basan a primera vista en relaciones horizontales. Las jerarquías existentes

⁴⁹ REBON, Salgado(2008). Desafíos emergentes de las empresas recuperadas: de la imposibilidad teórica a la práctica de la posibilidad. El Mundo del trabajo en América Latina. Permanencia, Diversidad y Cambios. Buenos Aires: CLACSO.



son establecidas para la organización y administración de la fábrica. Se organizan a través del sistema cooperativo (todos los trabajadores son socios) y sus decisiones se toman en asambleas. Así llevan la autogestión. De esta manera en principio las relaciones tienden a ser entre iguales, aunque sería interesante abordar esta temática en futuros proyectos de investigación.

La sociedad moderna creó un discurso sobre el trabajo como único medio ético y digno de generar riquezas y acabar con la pobreza (Bauman, 1999). El imaginario social que observa el proceso de recuperación de Torgelón así como los propios trabajadores de la fábrica valoran positivamente el hecho de recuperar una fuente laboral y productiva.

La construcción de demanda de los trabajadores hacia el estado también es permeada por estos relatos. Los discursos de la ética del trabajo fueron tomados por el estado incorporando las recuperaciones de fábricas al proceso legislativo. Incluso cobran valor al imbricarse con los relatos que enaltecen la voluntad y el merecimiento: los trabajadores deben “ponerse al hombro la empresa que ha sido abandona por su antiguos dueños”⁵⁰. Para esto, deben expresar y presentar públicamente pruebas de que realmente quieren y pueden seguir con la productividad de la fábrica ya sea mediante un discurso técnico como apelando al discurso moral sobre la significación del trabajo.

Distintas acciones de protesta son puestas en juego a la hora de conseguir el fin último en materia legal: la expropiación. Nuestras visitas al “campo” como así también el análisis que permitió la realización de este trabajo nos posibilitó identificar las diferentes modalidades que los trabajadores llevaron a cabo en la construcción de su demanda particular.

En este sentido el rol preponderante del referente del MNFRT guió el camino a seguir. Camino marcado conjuntamente por dos espacios de necesaria presencia y de aún más necesaria interrelación. Las acciones de protesta se llevaron a cabo en dos órbitas: “el campo de lo estatal” vinculado a la instrumentación política y “el campo de lo civil” relacionado con la acumulación simbólica (que también es política o aporta a ella). En el primero podemos incluir la relación que los trabajadores mantuvieron con organismos públicos, visitas a y de lo legisladores. El segundo estaría habitado por la relación dialógica con otras fábricas y con la comunidad (festivales, actos, marchas) como senda en la

⁵⁰ Proyecto de ley para la expropiación del inmueble. Fundamentos. (aprobado por la legislatura el 07-10-2010).



construcción de legitimidad. Los discursos reapropiados y resignificados son el vínculo (cargado de tensiones) que une estas dos órbitas. Desplegar acciones de protesta en ambos campos simultáneamente es condición necesaria para lograr la expropiación.

Las actividades de protesta se articulan con actividades productivas, siguiendo el discurso de la ética del trabajo los trabajadores tienen que mostrarse siempre como sujetos dignos, productivos. Su presencia ya sea en alguna marcha o acto político o participando de algún festival está signada por sus atuendos blancos, los que usan para confeccionar sus productos dentro de la fábrica. La vestimenta se vuelve así un símbolo de lucha relacionando el interior de la fábrica con el exterior. Dentro se producen embutidos, fuera se produce demanda, lucha y negociación.

Bibliografía

- http://www.conicet.gov.ar/scp/vista_resumen.php?producción=582692&id=4242&keywords=BAUMAN, Zygmunt. (1998). Trabajo, consumismo y nuevos pobres. Editorial Gedisa, Barcelona.
- CLAUDIO, KATZ: Los nuevos desequilibrios de la economía argentina 25 julio 2010 <http://lahistoriadeldia.wordpress.com/2010/07/25/claudio-katz-los-nuevos-desequilibrios-de-la-economía-argentina-texto-pdf/>
- FAJN, Gabriel. Rebon Julián. El taller ¿sin cronómetro? Apuntes acerca de las empresas recuperadas. (2005) Herramientas Nº 28 (<http://herramienta.com.arprint.php?sid=300>).
- FERNANDEZ ALVARES, María Inés. (2009), La recuperación en cuestión. La recuperación de cooperativas en el proceso de la recuperación de empresas en la ciudad de Buenos Aires. En: Cross y verguer, M (comp). La producción del trabajo asociativo: Condiciones Experiencias y prácticas en la Economía social. Ediciones CICCUS.
- FERNANDEZ ALVARES, María Inés. (2007) De la recuperación como acción a la recuperación como proceso: prácticas de la movilización social y acciones estatales en torno a las recuperaciones de fábricas. Cuadernos de antropología social Nº 25, pp. 89-110.
- GALLAFASI, Guido. 2006. Cuando el árbol no deja ver el bosque. Neofuncionalismo y posmodernidad en los estudios sobre movimientos sociales. Revista Theomai.
- GIARRACA, Norma. MASSUH, Gabriela. (2008) Compiladoras. El trabajo por venir, autogestión y emancipación social. Editorial Antropofagia.
- GRASI, Estela. ALAYÓN, Norberto. 2004. El ciclo neoliberal en la Argentina. La asistencialización de la política social y las condiciones para el desarrollo del trabajo social. En: Globalisation and Social Work: Perspectives from the left. Edited by Iain Ferguson, Michael Lavalette and Elizabeth Whietmore Routledge. London (England).



GUELMAN, Levy. (2005). La formación de trabajadores: entre la formación profesional y la formación general. Una mirada integral. EN Revista Trábalho y Educação.

PIQUERAS INFANTE, Andrés. (2002), Movimientos Sociales y Capitalismo. Historia de una mutua influencia. Germania, Alzira.

PROYECTO DE LEY para la Cooperativa Torgelón

REBÓN, Julián. SALGADO, Rodrigo. (2008). Desafíos emergentes de las empresas recuperadas: de la imposibilidad teórica a la práctica de la posibilidad. El Mundo del trabajo en América Latina. Permanencia, Diversidad y Cambios. Buenos Aires: CLACSO.

REBÓN, Julián. SAVEDRA, IGNACIO. (2006). Empresas Recuperadas. La autogestión de los trabajadores. Colección “Claves para todos”. Capital Intelectual.

RUGGERI, Andrés. (2009). Las empresas recuperadas en la Argentina: desafíos políticos y socioeconómicos de la autogestión. En: La economía de los trabajadores: autogestión y distribución de la riqueza. Ediciones de la cooperativa Chilavert.

RUGGURI, Andrés. El neoliberalismo global y el surgimiento de las empresas recuperadas. Cap. 2. En las empresas recuperadas. Editorial de la facultad de filosofía y letras.

SCHORR, MARTIN (2004) Industria y nación. Poder económico, neoliberalismo y alternativa de reindustrialización en la Argentina contemporánea. IDAES, Universidad Nacional de San Martín. Buenos Aires. Cap. 1 Principales transformaciones estructurales y sus impactos en la industria Argentina (1976-2001).

Entrevista Nº 1 realizada al primer presidente de la cooperativa (2008).

Entrevista Nº 2 realizada al segundo presidente de la cooperativa (2009).

Entrevista Nº 3 realizada a un socio de la cooperativa (2010).